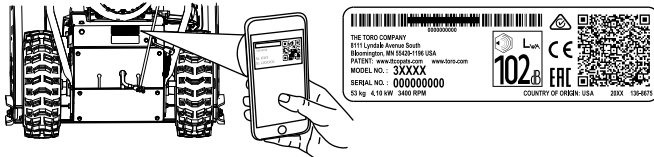




Power Max® Heavy Duty 928 OAE Snowthrower

Souffleuse à neige grand rendement Power Max® 928 OAE

Quick Start Guide/Guide de Démarrage Rapide



⚠ WARNING

CALIFORNIA

Proposition 65 Warning

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm.

Use of this product may cause exposure to chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm.

For the *Operator's Manual*, the complete warranty details, or to register your product, use the QR code or visit www.Toro.com. You may also call 1-888-384-9939 (US) or 1-800-544-5364 (Canada) to request a written copy of the product warranty.

Pour vous procurer le Manuel de l'utilisateur, des détails complets sur la garantie ou pour enregistrer votre produit, utilisez le code QR ou rendez-vous sur www.Toro.com. Vous pouvez aussi appeler le 1-888-384-9939 (États-Unis) ou 1-800-544-5364 (Canada) pour demander une copie écrite de la garantie produit.



Operator's Manual

Lisez le Manuel de l'utilisateur..



Cutting/dismemberment hazards of hand or foot, impeller and auger.

Risque de coupure/mutilation des mains ou des pieds par la turbine et la vis sans fin



Do not place your hand in the chute; shut off the engine before leaving the operator's position and use a tool to clear the chute.

Ne placez pas la main dans la goulotte ; coupez le moteur avant de quitter la position d'utilisation et dégagez la goulotte avec un outil.



Remove the ignition key and read the instructions before servicing or performing maintenance.

Retirez la clé de contact et lisez les instructions avant de procéder à l'entretien ou à des révisions.



Fuel spill hazard—do not tip the machine backward.

Risque de déversement de carburant — n'inclinez pas la machine en arrière.



Thrown object hazard

Risque de projections d'objet



Keep bystanders a safe distance away from the machine.

Tenez tout le monde à une distance suffisante de la machine.



Shut off the engine and wait for the auger to stop before leaving the machine.

Coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de la vis sans fin avant de quitter la machine.

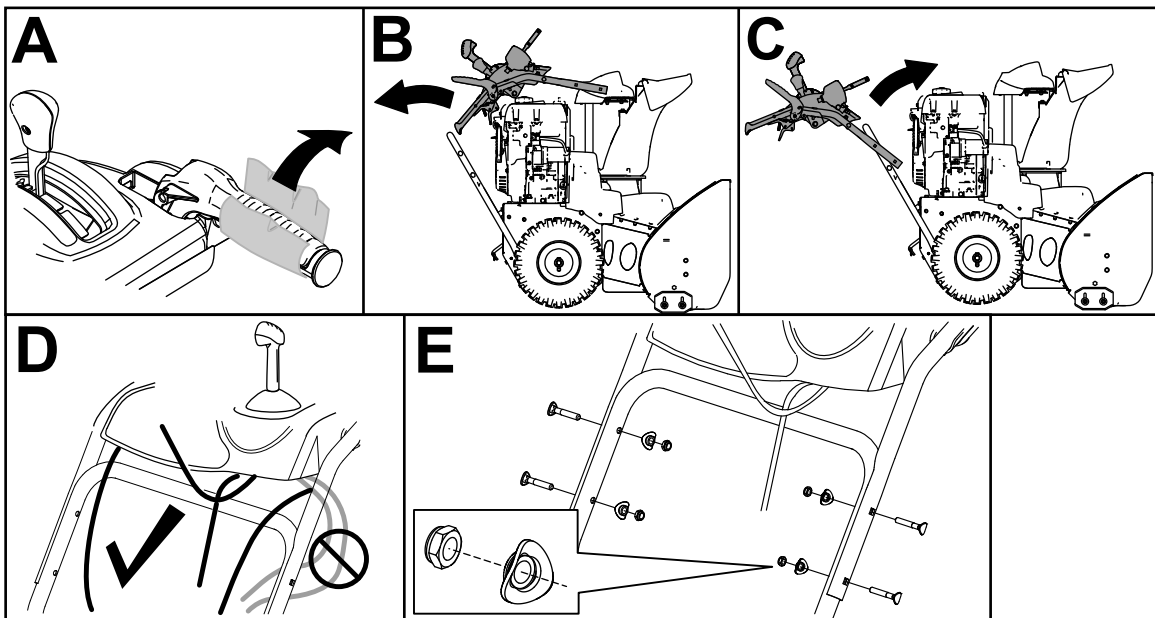
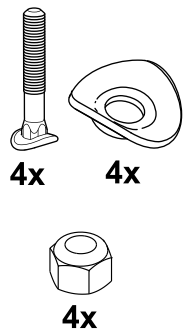


Stay away from moving parts; keep all guards and shields in place.

Ne vous approchez pas des pièces mobiles, et laissez toutes les protections et tous les capots en place.

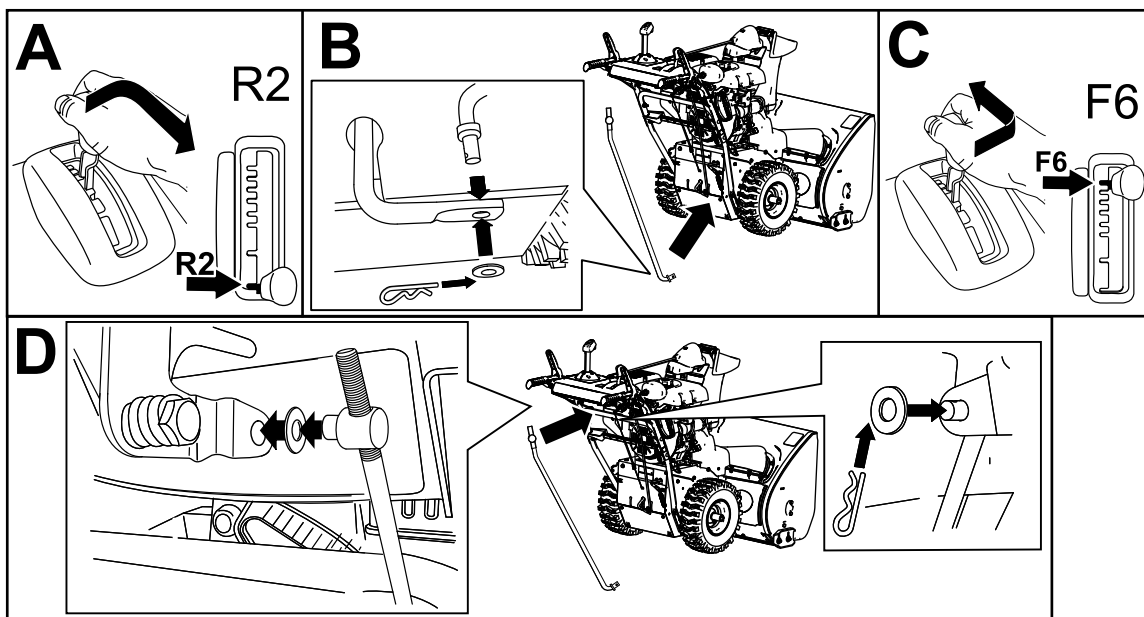
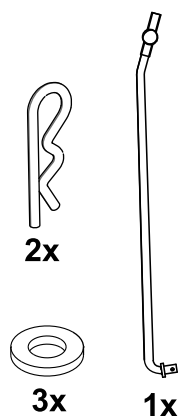


1



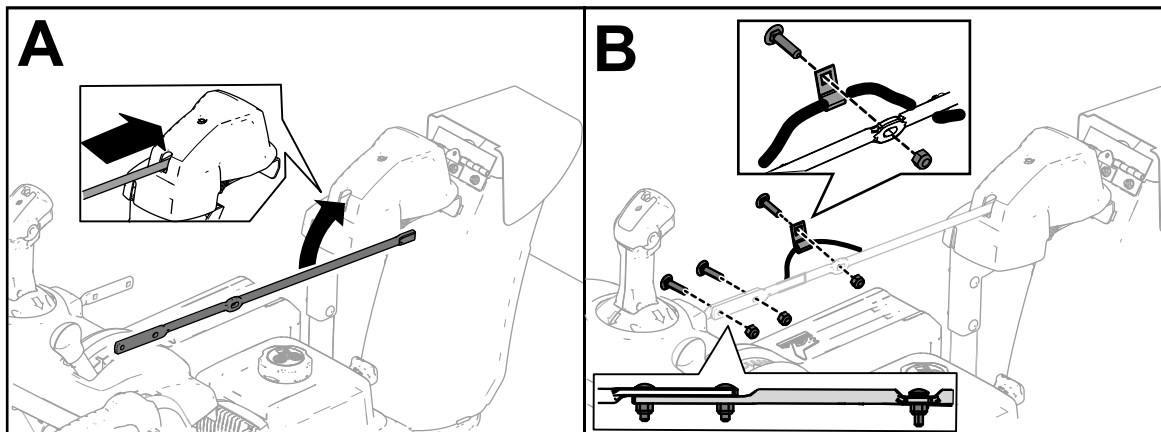
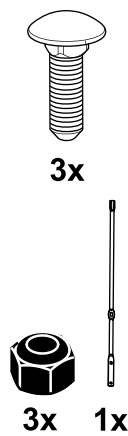
g256709

2



g257328

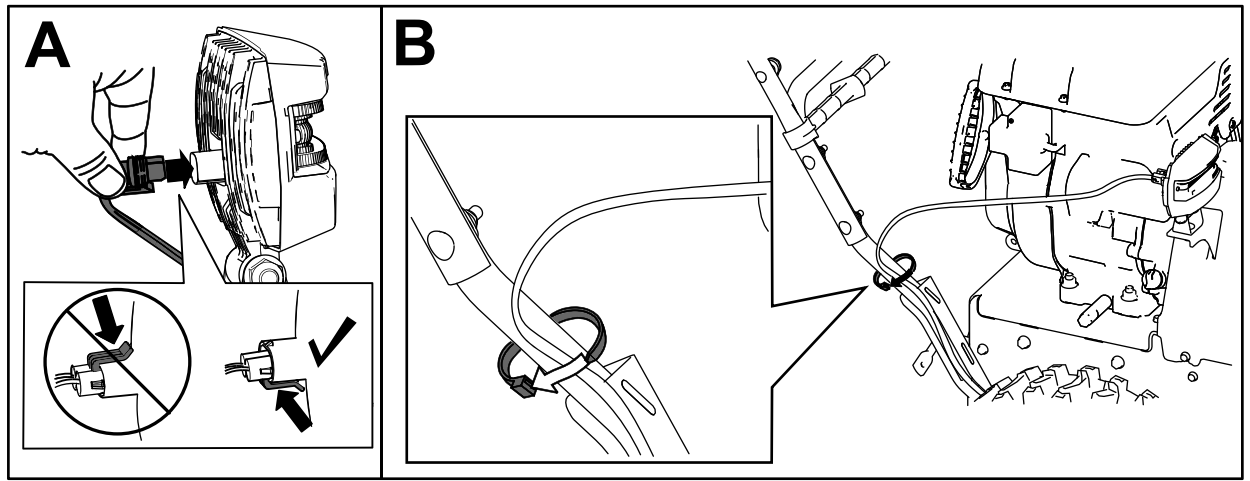
3



g252615

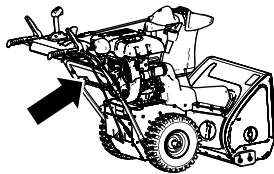
4

1x

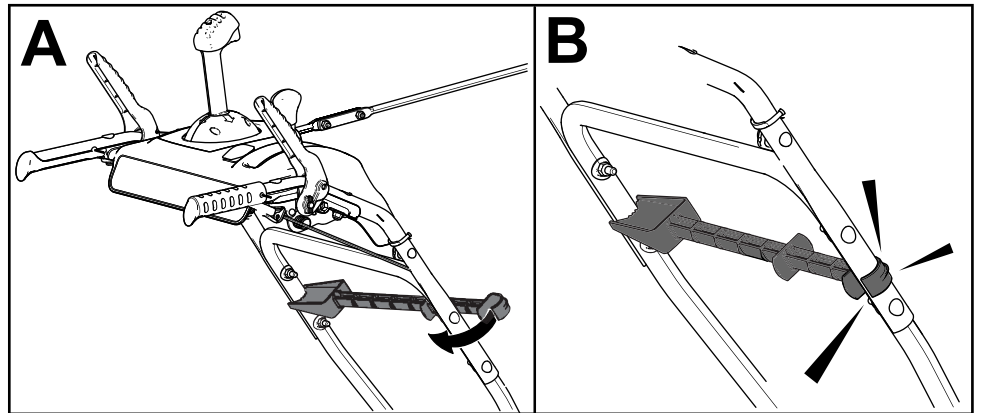


g256736

5

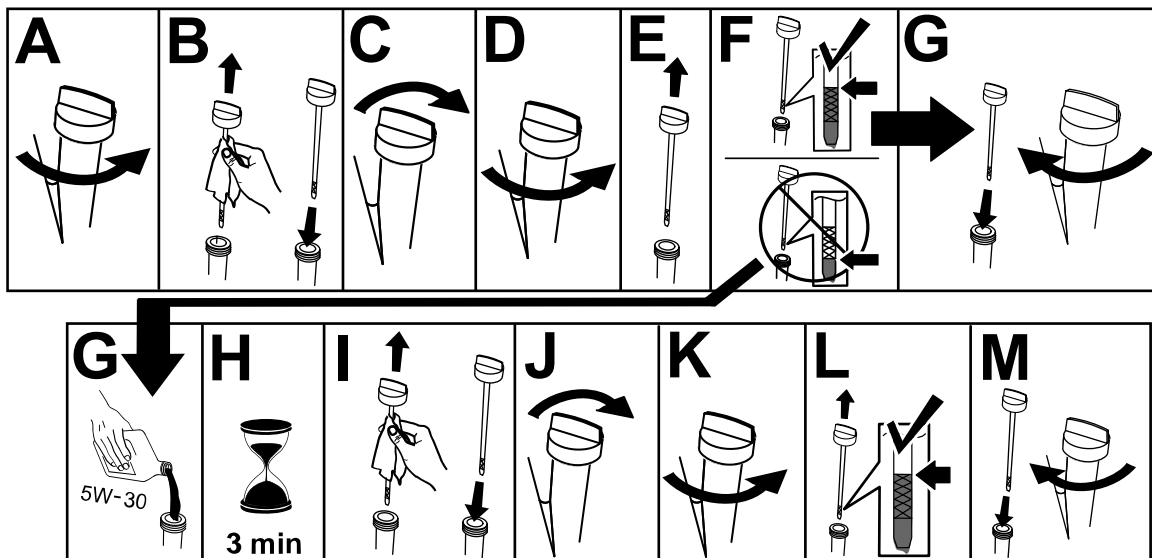


1x



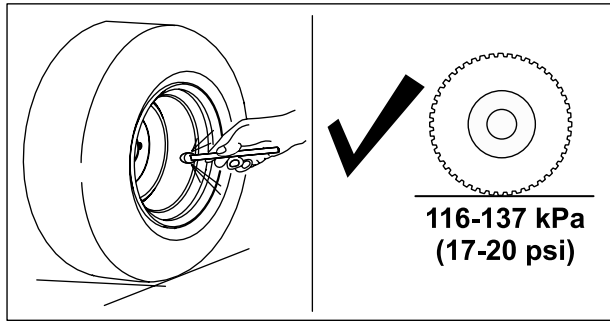
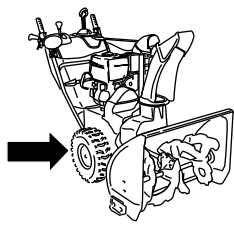
g257329

6



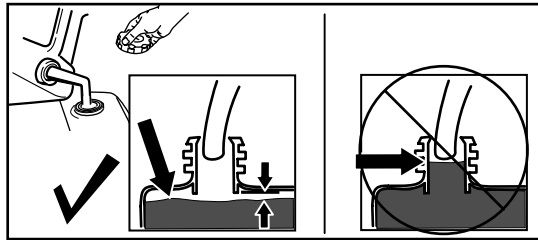
g257528

7



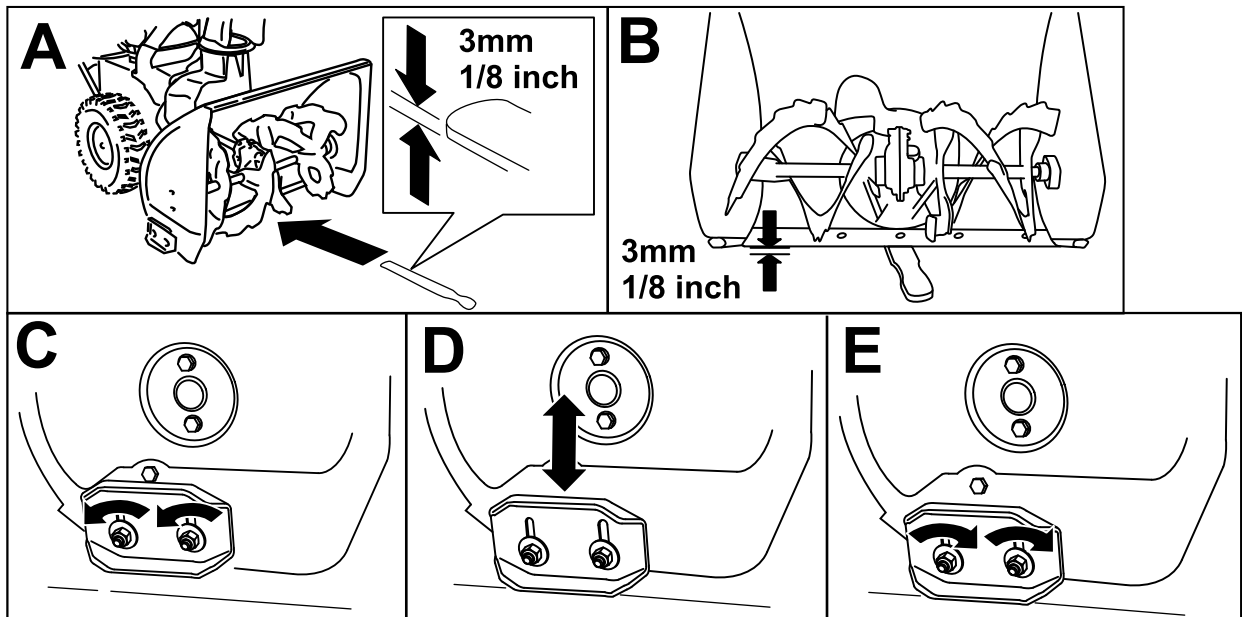
g252396

8

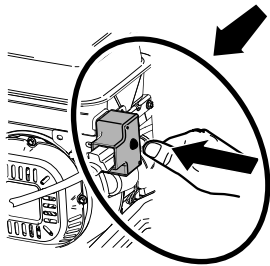


g252397

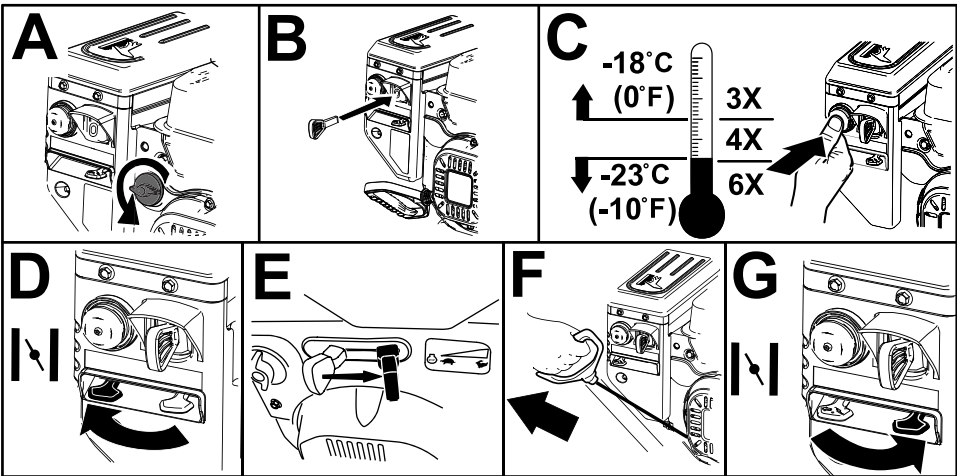
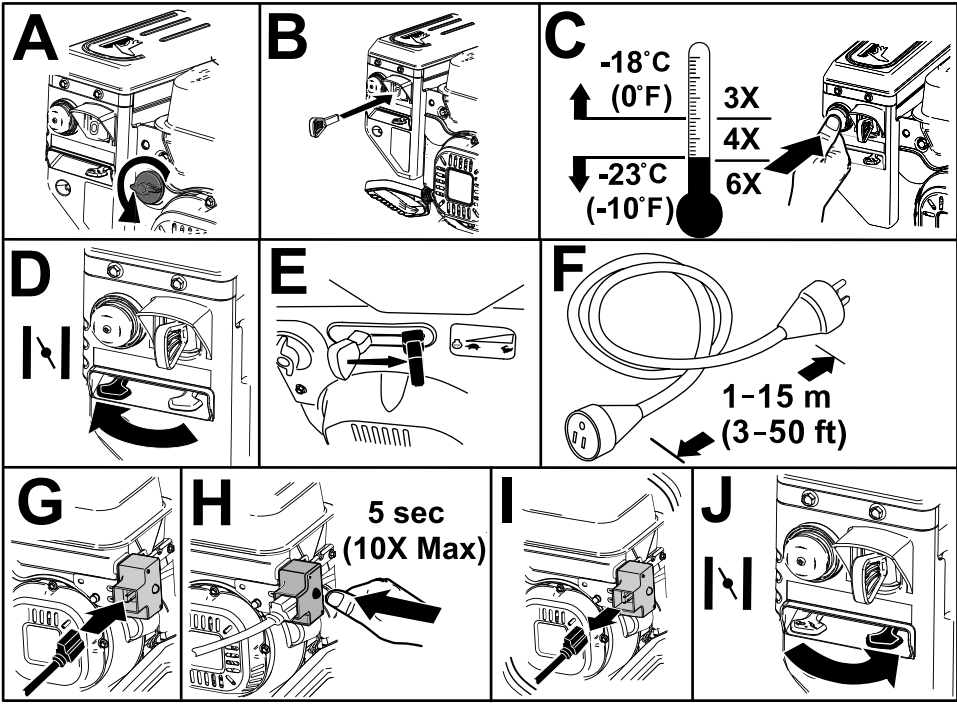
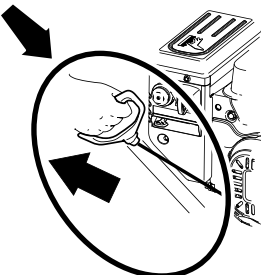
9



g252398

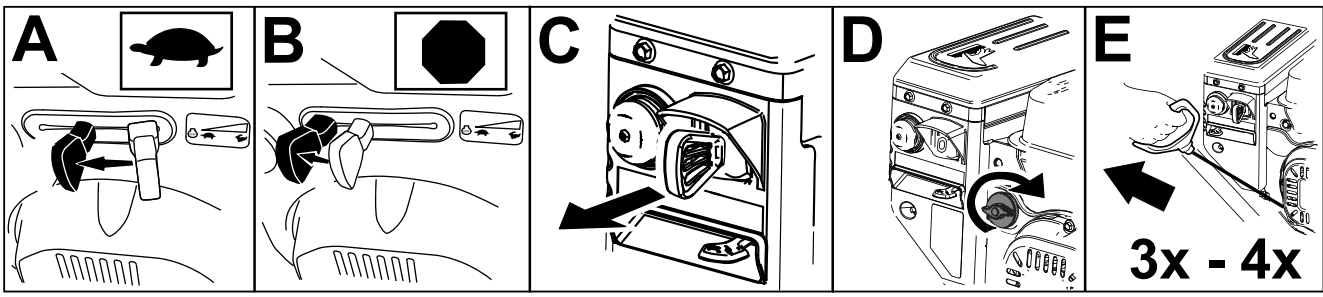


10



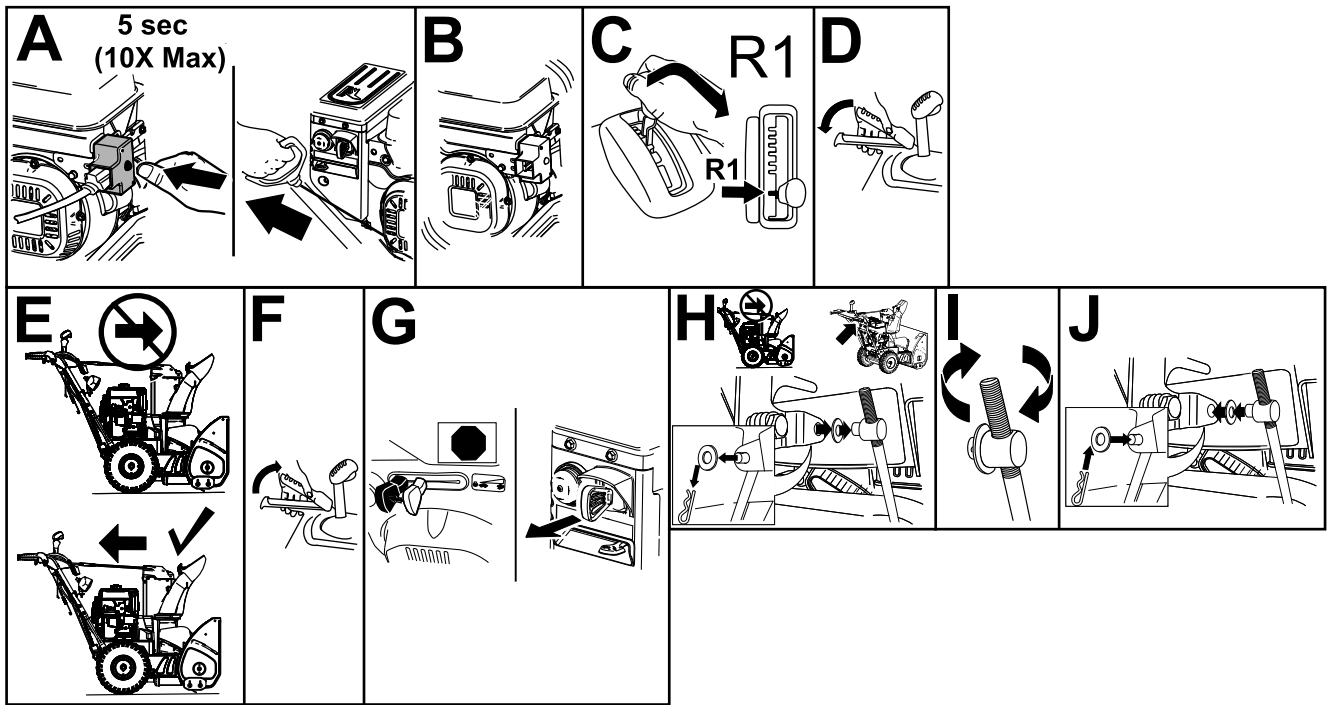
g256723

11



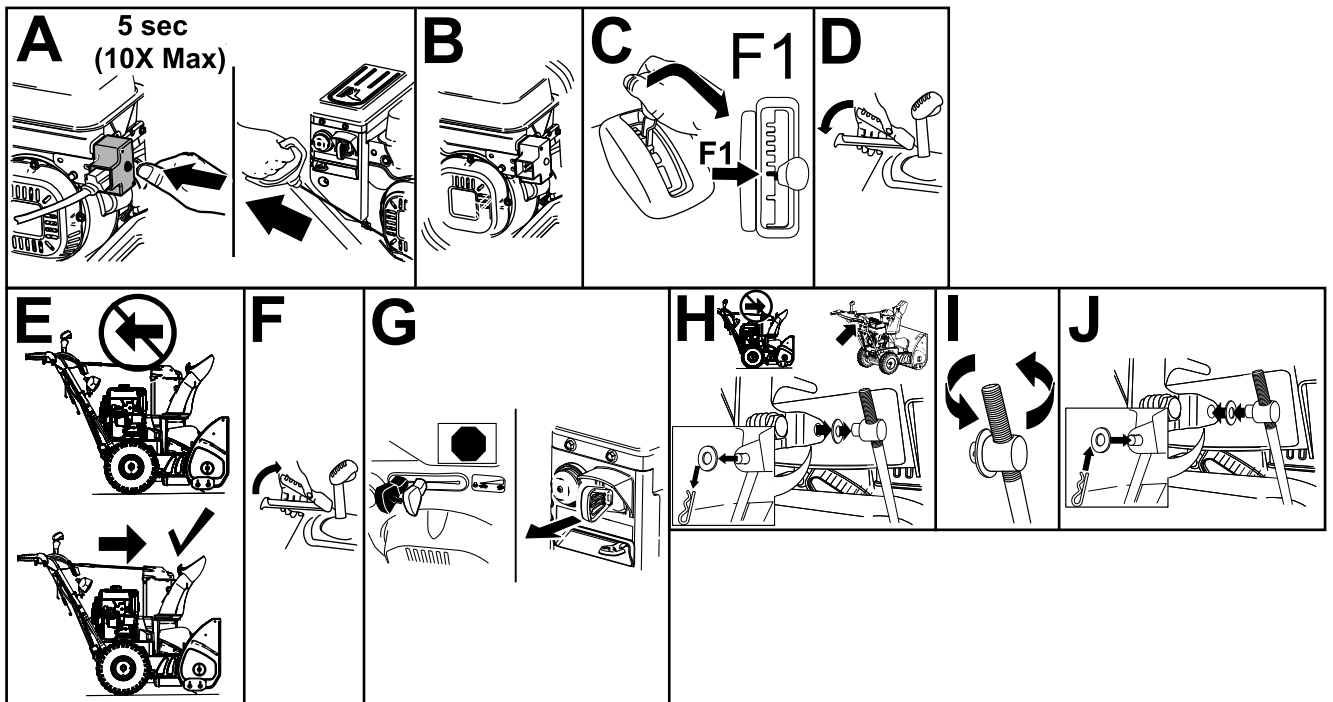
g252411

12



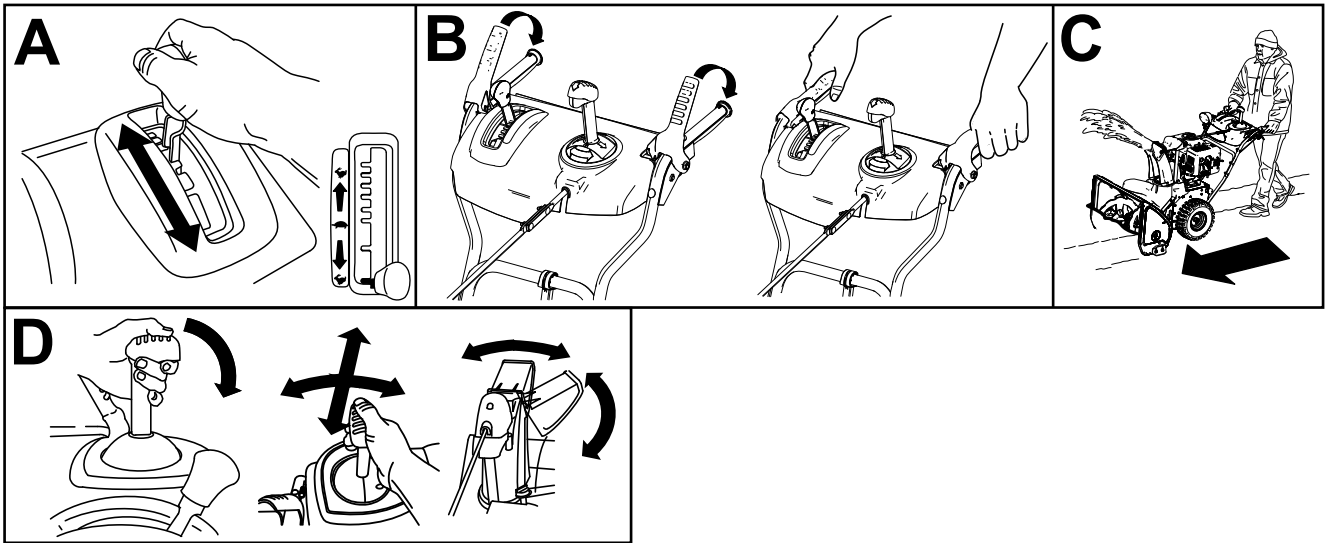
g256724

13

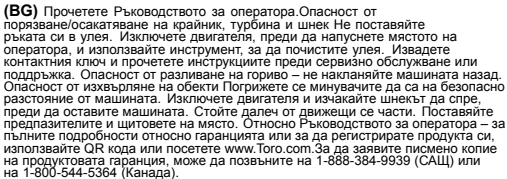


g256725

14



g252456

[illegible]

(DE) Lesen Sie die Bedienungsanleitung. Schnitt- bzw. Amputationsgefahr an Händen oder Füßen beim Antreiben und Raumwerk Stecken Sie Ihre Hände nicht in den Auswurfkanal. Stellen Sie den Motor ab, bevor Sie ihn aus dem Auswurfkanal ziehen. Ziehen Sie den Motor vorsichtig aus dem Auswurfkanal mit einem Werkzeug. Stellen Sie den Motor ab und lesen Sie die Anweisungen, bevor Sie Kundendienst- oder Wartungsarbeiten durchführen. Gefahr durch herumgeworfene Gegenstände. Halten Sie Unbeteiligte in einem sicheren Abstand zur Maschine. Stellen Sie den Motor ab und warten Sie, bis das Raumwerk zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie die Bedienungsposition verlassen. Bedienungsanleitung lesen und verstehen. Lesen Sie die Warnungen und Schutzvorrichtungen ab. Verwenden Sie den QR-Code (oder besuchen Sie www.toro.com) für die Bedienungsanleitung, die vollständigen Garantieangaben oder für die Registrierung des Produkts. Sie können auch unter der Telefonnummer 1-800-544-5364 (in den USA) oder 1-800-544-5364 (außerhalb der USA) ein schriftliches Exemplar der Produktgarantie anfordern.

(ES) Lea el manual del operador. Peligro de corte/desmembramiento de manos o pies. Impulse y tornillo sin fin No introduzca la mano en el conducto; apague el motor antes de abandonar el puesto del operador; utilice una herramienta para desajustar cualquier operación de mantenimiento o ajuste a la máquina. Peligro de derrame de combustible – no vuelque la máquina hacia atrás. Peligro de objetos arrojados. Mantenga a otras personas a una distancia prudencial de la máquina. Apague el motor y desenganche la palanca de control de la velocidad de la máquina antes de acercarse a las piezas en movimiento; mantenga colocados todos los protectores y defensas. Para obtener el Manual del operador, los detalles completos de la garantía o registrar el producto, utilice el código QR o visite www.Toro.com. También puede llamar al 1-800-333-3333 o al 1-800-333-3333 en español. Para solicitar una copia impresa de la garantía del producto.

(F) Lu kyytöpoissa. Kasien ja jalokien loukkauttamisvasta, siipilörö ja kierukkareikä Aila laittaa suppoon! Sammuta moottori ennen kuin poistut kyytöistä paikalta. Käytä työkaluja suppoon tyhjentämiseen. Irrota virta-avain ja lue ohjeet huolellisesti läpi. Jos joku on kysynyt, niin kyllä, kallis konoetta taaksepain. Etsineiden sinkoutumisvasta Pida sivuiltesti turvallisen matkan paassa koneesta. Sammuta moottori ja odota, ette kierukkareikä pysähdy, ennen kuin lähtet pois kyytöistä. Jos joku on kysynyt, niin kyllä, kallis konoetta sivuolevylle paikoillan. Jos haluat lukea kyytöoppaan, saada kattavat taktiкуodit tai rekisterikoodit luottokortin, käy QR-koodia tai vierailu osoitteessa www.Toro.com. Jos joku on kysynyt, niin kyllä, kallis konoetta soittamalla numeron 1 888 384 9339 (tutustuvalle) tai 1 800 544 5364 (kierukkareikä).

(IT) Leggete il Manuale dell'operatore. Pericolo di taglio/smembramento di mani o piedi, ventola e coccia Non posizionate le mani nel camino di scarico; spegnete il motore prima di abbandonare la posizione dell'operatore e utilizzate uno strumento di protezione per le mani. Pericolo di incendio. Non fumate. Non accendete il fuoco prima di eseguire interventi di revisione o manutenzione. Pericolo di fuoriuscita di carburante: non inclinate la macchina indietro. Pericolo di lancio di oggetti Tenete gli astanti a distanza di sicurezza dalla macchina. Spegnete il motore e attendete che la coccia si fermi prima di abbandonare la macchina. Mettete a distanza dalle parti in movimento. Pericolo di caduta. Non toccare le parti in movimento. Il Manuale dell'operatore, i dettagli completi della garanzia o per registrare il vostro prodotto, utilizzate il codice QR o visitate il sito www.Toro.com. Potete anche contattarci al numero verde 1-800-454-5364 (Canada) per richiedere una copia cartacea della garanzia del prodotto.

[illegible]

(LV) Izlaset operatoru nokasgrāmatu. Roku vai kāju sagriešanas/sakroplošanas risku var mēģināt ļaut iet. Nelieciet roku rēķn; izslēdziet dzinēju pirms nodoties prom no operatora vietas un durties trīspalāt izmantojot instrumentu. Pirms pārbaudām vai tehniskās apkopes veikšanas izņemiet aizdedzes atslēgu un izlasiet instrukcijas. Degvielas izlīsanas risks – neapgažēt masīnu atgūrsim. Mestu priekšmetu izlīsanas risks – neapgažēt masīnu atgūrsim. Neatstājiet masīnu bez uzraudzības pirmās nodoties prom no mašīnas pagadiet, kamēr uguns apstājas. Stāviet atstatus no kustīgajām daļām; turiet visus sargus un aizsargus vietā. Lai iegūtu operatora rokagrāmatu, pilnu garantijas informāciju, vai reģistrētu savu produktu, izmantojiet šo kodu vai apmeklējiet www.toro.com. Jūs varat arī zvanīt pa tālruni 800-998-5634 vai 905-709-9981 vai raksturot 1-800-544-5364 (Kanāda), lai pieprasītu rakstisku produktu garantijas kopiju.

[illegible]

(PT) Le o Manual do utilizador. Riscos de cortes/desmembramento das mãos ou pés, rotor e hélice Não coloque a mão na calha; desligue o motor antes de abandonar a posição do utilizador e utilize uma ferramenta para limpar a calha. Retire a chave da ignição e leia as instruções antes de proceder à assistência técnica. Não toque nos Rotor e Hélice. Rotor e Hélice não devem tocar na máquina para evitar danos. Risco de projecção de objetos Mantenha as pessoas a uma distância segura da máquina. Desligue o motor e espere até que a hélice pare antes de sair da máquina. Mantenha-se afastado de peças móveis; mantenha todos os resguardos e proteções no lugar. Para obter o Manual do utilizador, todas as informações sobre a garantia ou para obter mais informações, visite o nosso site em www.husqvarna.com ou ligue para o número 1-888-384-9939 (EUA) ou 1-800-544-5364 (Canadá) para solicitar uma cópia escrita da garantia do produto.

(RU) Прочтите «Руководство оператора». Опасность пореза/травматической ампутации конечностей крылатой койкой или шнеком. "Не опускайте руку в желоб", прежде чем покинуть рабочее место, останавливайте двигатель, чистку желоба и/или шнека. Не используйте крылатую койку или шнек для чистки. Обратитесь к техническому обслуживанию извлеките ключ из замка зажигания и прочтите инструкцию. "Не допускайте наклона машины назад — это может привести к разливу топлива. Существует вероятность выброса предметов". Следите, чтобы крылатая койка или шнек не касались земли. Не опускайте руку в желоб. Прежде чем покинуть рабочее место, выключите двигатель и дождитесь остановки всех движущихся частей машины. Держитесь на безопасном расстоянии от движущихся частей машины. Не касайтесь движущихся частей. Если вы должны быть на месте. Изучить Руководство оператора, получить подробную информацию о гарантийном обслуживании или зарегистрировать заказ можно с помощью QR-кода или на сайте www.700.com. Для получения дополнительной информации обратитесь к своему дилеру или позвоните по телефону 1-888-384-9939 (США) или 1-800-544-5364 (Канада).

(SL) Preberite uporabniški priročnik. Nevarnost urrezin in odtrganja rok ali nog, potlazzi vijani in izpiholvani ventilator. Ne potiskajte roke v izmetno cevo; zaustavite motor, preden zapustite delovni polozaj, za 6išenje izmetne cevi pa uporabite ustrezno orodje. Pred servisiranjem ali vzdrževanjem odstranite ključ iz ključavnice in odstranite baterije. Če se pri uporabi pojavijo težave, se posvetujte s strokovnjaki. Zaradi izmetavanja predmetov druge osebe morajo biti na varni razdalji od stroja. Zaustavite motor in počakajte, da se polzaji vijaki zaustavijo, preden zapustite stroj. Ne približujte se gibljivim delom; poskrbite, da bodo vsa varovala in zaščitni deli pravilno namešeni. Če potrebujete uporabniški priročnik, celotno garancijsko določbo ali če želite registrirati izdelek, uporabite kod QR ali obiščite www.yoro.com. Če želite prejeti dodatne informacije, pošljite elektronski pismni obliko, lahko pokličete 1-888-334-3933 (ZDA) ali 1-800-544-5364 (Kanada).

(SV) Las bruksanvisningen. Kapnings-/avslutningsrisk för händer och fötter, impeller och matskruv. Stick inte in händerna i utkastaren; stäng av motorn innan du kliver ur förarsätet och använd verktyget för att rensa utkastaren. Ta ur tändningsnyckeln före rengöring eller underhåll. Använd aldrig maskinen utan skyddsglasögon. Sluta inte maskinen bakåt. Risk för utslående föremål. Håll kringstängda på säkert avstånd från maskinen. Stäng av motorn och vänta tills matskruven stannar innan du öppnar utkastaren. Följ alltid säkerhetsföreskrifterna för maskinen. För information om reservdelar, använd rutaden eller besök www.Toro.com om du vill läsa bruksanvisningen. Se fullständig information om garantier eller registrera din produkt. Du kan också ringa oss på 800-547-6364 eller 1-800-544-5364 (Kanada) för att be att vi skickar dig produkturen.

(TSR) Kullananları Kilavuz'u nu okuyun. Pervane ve burgu nedeniyle el yaya ayağın kesilmesi/kopma tehlikesi Elinizi bosalma kanalının içine sokmayin, operator konumundan ayrılmadan önce motoru durdurun ve bosalma kanalını temizlemek için bir alet kullanın. Servis veya bakım yapmadan önce kontak anahtarını çıkartın veya talimatları okuyun. Yaktı dökülmesi riski, makineyi doğru yatırmayın. Makineyi çalıştırırken, makineyi çalıştırma ve durdurma için doğru şekilde çalıştırarak Makineden ayrılmadan önce motoru durdurun ve burgun tamamen durmasını bekleyin. Hareketli parçalarla uzak durun, koruyucuları ve kapakları yerinden çıkarmayın, Kullancı Kilavuz'u nu indirerek, garantinin tüm detaylarını öğrenmek veya sorularınızı cevaplamak için bizimle iletişime geçebilirsiniz. Servisimizi ziyaret edebilirsiniz. Ürün garantisinin yazılı bir nüshasını talep etmek için 1-888-334-9939 (Amerika) veya 1-800-544-5364 (Kanada) numaralı telefonlardan da arayabilirsiniz.

(AR) إلى أجل غير مسمى، المتعلقة بغير أو قطع الدين أو التقييم بين الدفعة والمقابل (تسديد ديون في الأوب) وأخطر المعركة في عدادها مع دفع الشغل والقدرة على التوظيف في الأوب، أفضل مثال لذلك المرض وأقرأ التحليلات في أجزاء أجمهه الأمة. الصيانة. طلب استئصال الوفاة - لا تفعل إلا ذلك الخلف. التمتع بالأغراض المدفوعة حافظ على وجه مسافة كافية بين الألة والأجزاء المتحركة. الخطر الممنوع. انظر إلى أن توفير الشغل في الألة، إلا بعيدا عن الأجزاء المتحركة وحافظ على وجود جميع أدوات التشغيل والموازين في مكانها. لا تقرب من أجل الشغل أو التفتيش أو التفتيش كالمصباح أو لتسليم الخلف العاكس، بل استخدم لراية أو قم بزيارة الموقع mcor.eroat.com. يمكن الاتصال على 9399-488-1 888-1 9399-488-1 (الولايات المتحدة الأمريكية) (1 ro 4635-445-008) كدالة (طلب الحصول على نسخة كافية من ضمان المنتج.

(HR) Pročitajte korisnički priručnik. Opasnost od posjekotina/otkidanja ruke ili štapa djelovanjem rotora i svrda. Ne stavljajte ruku u otvor, ugase motor prije nego što se roto zaustavi. Uvijek nosite odgovarajuću zaštitnu opremu. Uvijek nosite naočale za paljenje i pročitajte upute prije upotrebe alata. Servis ili održavanje. Opasnost od prolijevanja goriva – ne naginjite stroj unatrag. Opasnost od izbacivanja predmeta. Promatrači moraju biti na sigurnoj udaljenosti od stroja. Ugase motor i prekidajte da se roto zaustavi prije nego što se roto zaustavi. Uvijek nosite odgovarajuću zaštitnu opremu. Uvijek nosite naočale, dijelova i ne skidajte štitnike i ostale zaštitne dijelove. Za korisnički priručnik, sve detalje o jamstvu ili registraciju proizvoda kontaktirajte QR kod ili posjetite www.Toro.com. Kontaktirajte broj 1-800-4-A-TORO (1-800-426-8676) ili 1-800-4-A-TORO (Kanada) kako biste zatražili pisani primjerak jamstva za proizvod.

(H) संचायक का मनुअल पढ़ो: हाथ या पैर, इन्फर्नल और हलत-बगमा के कार्डनी/अंग भगिन होके के खतर: हाल में अमना हा न डाले: संचायकी को सधति से हटने से पहले ईजान बंद करके और डाल को साफ करने के लिए उपकरण का उपयोग करो: इगुशगिन कुजी को बाहर निकालो और सधतिगिन या खरबाय करने से पहले नदिये पढ़ो: ईजान के गरिने का खतर - मशीन को पीछे की ओर टपि न करो: फकी वाहे वस्तु से होने वाले खतरे: साथ साथ लोगों को मशीन से सुरकतनि दूरी पर खड़ा करो: ईजान बंद करो और मशीन से हटने से पहले हलत-बगमा के दुनने मत पतलीकरो करो: गरतिगिन भोगी से दूर रहो: सभी गारुड और डाव जवति सजान पर खड़ी: संचायक को नदिये पढ़ो: सधतिगिन सुरु वादी को सधतिगिन डाव के पीछीकरो करने के लिए कुकुरगु (O) को सधतिगिन डाव उपयोग करो या www.Toro.com पर जाएं। नदिये पतलीक के लिए अनुरोध करने के लिए आप 1-888-384-9939 (यूएस) या 1-800-544-5364 (कनाडा) पर भी कॉल कर सकते हैं।

[illegible]

(МК) Прочитайте годиничникот за работа. Опасност од сечење на рака или нoga од погосниот запалник или од дупчалката. Не ставајте ја раката во жлезбот; ислучете го моторот пред да ја напуштите позицијата на операторот и додека моторот работи не допирајте ја машината. Не ставајте ја раката во жлезбот и прочитайте ги упатствата пред сервисирање или вршење на работите за одржување. Опасност од исување на гориво, не исуштајте ја машината од гориво додека моторот работи. Не ставајте ја раката во жлезбот додека моторот е растојане од машината. Ислучете го моторот и почекајте дупчалката да заврши пред да ја напуштите машината. Држете се настрана од подвижни делови, вклучувајќи ја и дупчалката. Не ставајте ја раката во жлезбот додека моторот работи. Детали за гаранција, или за да го регистрирате вашиот производ, користете QR-кодот или посетете ја www.Toro.com (Како така, може да ви се јави на телефонскиот број 1-800-333-4564 (Италија) за да побарате писмени копија од гаранцијата на производот.

[illegible]

(SR) Pročitajte korisnički priručnik. Opasnosti od posetokonta/otkida naruči spolna, impeller i svrdlo Ne stavljajte ruku u otvor; isključite motor pre napuštanja mesta ručovanja, a otvor čistite pomoću alata. Izvucite klučicu za isključivanje motora. Ne koristite alat koji nije namenjen za tu namenu. Opasnost od prosipanja goriva – ne nagnite mašinu unazad. Opasnost od odvajanja predmeta Posmatračni treba da budu na bezbednoj udaljenosti od mašine. Isključite motor i sačekajte da se svrdlo zaustavi pre napuštanja mesta ručovanja. Ne koristite alat koji nije namenjen za tu namenu. Ne treba da budu postavljene. Da biste pročitali korisnički priručnik, dobili ste detalje o garanciji ili registarovali proizvod, koristite QR kod ili posetite www.Toro.com. Možete i da nas pozovete na broj 1-888-384-9939 (CA). Kontakt: 1-888-384-9939 (Kanada) da biste tražili pisani primerak garancije proizvoda.

[illegible]

(УК) Прочитайте «Порядки оператора». НЕБЕЗПЕКА! Необережне користування може призвести порізи кріпильного кола або шнеком та травматичної ампутації кінцівок. Не занурюйте руку в жолоб; перш ніж піти з робочого місця, зупиніть двигун; чистіщення жолобу виконуйте лише спеціальним інструментом. Не віддавайте роботу до іншої особи. Обслуговування вимийте кріпильне запалювання та притримайте інструкцію «НЕБЕЗПЕКА!». Зверніть увагу на сіночирпачку назад – це може призвести до розливу палива. **НЕБЕЗПЕКА!** Можливе викидання сторонніх предметів, що потрапили до сіночирпачки. Слідкуйте за тим, щоб сторонні особи знаходилися на безпечній відстані від машини. Перш ніж піти з робочого місця, вимийте двигун та дочекайтеся повного охолодження машини. Машину не можна безпечно залишити без нагляду. Рухомих частин машини; всі частини огорожена та кожну мають бути на своїх місцях. Для отримання Інструкції з експлуатації, детальної інформації щодо гарантійного обслуговування та для реєстрації виробу використовуйте QR-код або відвідайте сайт www.Toro.com. Ви також можете замовити паперову копію Інструкції за адресою: zatenefosuvashi@ukr.net за номером 1-888-384-9939 або 1-800-544-5364 (Canada).

(VI) Vì lòng đức Hùng Vương dân văn võ anh hùng. Ngươi có bị cắt/cứn chân hoặc tay, cánh tay và mũi không? Không cho tay của bạn vào trong miệng, tất động cơ trước khi rời khỏi vị trí văn võ anh và sử dụng dụng cụ để vẽ sinh mệnh. Rút chìa khóa để máy và các động cơ trước khi bạn đưa đường hoặc thực hiện báo tử. Ngươi có tràn nhiên liệu – không nghiêm trọng về phía sau. Ngươi có văng vật thể không người đi đường ngoài pháp cách máy một khoảng cách an toàn. Tất động cơ và chờ thời khi mũi khoan đang bị rơi mới rời máy. Tránh xa các tấm chắn chắn chuyển động; giữ nguyên vị trí để tránh bị mất thăng bằng hoặc mất cân bằng. Không chạm vào các bộ phận của máy, ví dụ như bánh đai, đai hoặc đai đang bị căng, phần của bạn, ví dụ lòng tay hoặc mắt. Máy hoặc trục quay nguy hiểm. www.Torco.com. Bản cùng có thể gọi chúng tôi theo số (Hoa Kỳ) hoặc 1-888-384-9939 (Canada) để yêu cầu một bản sao của bản hướng dẫn sản phẩm.